

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 2666/2000 af 5. december 2000 om bistand til Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Forbundsrepublikken Jugoslavien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien samt om ophævelse af forordning (EF) nr. 1628/96 og om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89 og (EØF) nr. 1360/90 og af afgørelse 97/256/EF og 1999/311/EF** ..... 1
- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 2667/2000 af 5. december 2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur** ..... 7
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2668/2000 af 6. december 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .... 11
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2669/2000 af 6. december 2000 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 19. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1531/2000 ..... 13
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2670/2000 af 6. december 2000 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker ..... 14
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2671/2000 af 6. december 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand ..... 16
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2672/2000 af 6. december 2000 om indstilling af fiskeri efter kulmule fra fartøjer, som fører spansk flag** ..... 18
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2673/2000 af 6. december 2000 om gennemførelsesbestemmelser for det toldkontingent for oksekød, der ved Rådets forordning (EF) nr. 2475/2000 er fastsat for Republikken Slovenien** ..... 19
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2674/2000 af 6. december 2000 om fastsættelse af importtold for ris ..... 23

Kommissionens forordning (EF) nr. 2675/2000 af 6. december 2000 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførelse af visse sukkerprodukter .....	26
---	----

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Rådet

2000/765/EF:

- \* **Afgørelse nr. 3/2000 truffet af Associeringsrådet EU-Rumænien den 29. september 2000 om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Rumæniens deltagelse i Fællesskabets programmer på områderne erhvervsuddannelse og almen uddannelse .....** 28

2000/766/EF:

- \* **Rådets beslutning af 4. december 2000 om en række beskyttelsesforanstaltninger over for overførbare spongiforme encephalopatii og fodring med animalsk protein .....** 32

### Kommissionen

2000/767/EF:

- \* **Kommissionens beslutning af 5. december 2000 om forlængelse af fristen for midlertidige godkendelser af de nye aktive stoffer FOE 5043 (flufenacet — tidligere benævnt fluthiamid) og flumioxazin <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2000) 3658) ....** 34

2000/768/EF:

- \* **Kommissionens afgørelse af 6. december 2000 om afslutning af den fornyede undersøgelse af Rådets forordning (EF) nr. 2450/98 om indførelse af en endelig udligningstold på importen af stænger af rustfrit stål med oprindelse i Indien (meddelt under nummer K(2000) 3680) .....** 36

2000/769/EF:

- \* **Kommissionens beslutning af 6. december 2000 om fjerde forlængelse af gyldigheden af beslutning 1999/815/EF om forbud mod markedsføring af legetøj og småbørnsartikler, der er beregnet til at blive puttet i munden af børn under tre år, og som er fremstillet af blød pvc indeholdende visse phthalater <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2000) 3719) .....** 37

### Berigtigelser

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2583/2000 af 24. november 2000 om ændring af fastsættelse af eksportrestitutionsindtægterne inden for oksekødssektoren (EFT L 298 af 25.11.2000) .....	38
---	----

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2666/2000**  
**af 5. december 2000**

**om bistand til Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Forbundsrepublikken Jugoslavien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien samt om ophævelse af forordning (EF) nr. 1628/96 og om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89 og (EØF) nr. 1360/90 og af afgørelse 97/256/EF og 1999/311/EF**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fællesskabet yder bistand til Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Forbundsrepublikken Jugoslavien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.
- (2) Fællesskabets bistand til disse lande ydes i øjeblikket i alt væsentligt i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1628/96 af 25. juli 1996 om bistand til Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Den Føderative Republik Jugoslavien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien <sup>(2)</sup> og Rådets forordning (EØF) nr. 3906/89 af 18. december 1989 om økonomisk bistand til visse lande i Central- og Østeuropa <sup>(3)</sup>. Fællesskabsbistanden er således underkastet forskellige procedurer, hvilket besværliggør forvaltningen af den. Der bør derfor af hensyn til effektiviteten fastlægges en fælles retlig ramme for denne bistand, således som Det Europæiske Råd i Helsinki den 10. og 11. december 1999 anmodede om. Forordning (EF) nr. 1628/96 bør derfor ophæves, og forordning (EØF) nr. 3906/89 bør ændres. For at undgå en afbrydelse af Det Europæiske Genopbygningsagenturs aktiviteter bør de bestemmelser i forordning (EF) nr. 1628/96, der vedrører oprettelsen af agenturet og dets funktion, imidlertid videreføres i en ny forordning, som bør træde i kraft på dagen for nævnte ophævelse.
- (3) Det Europæiske Råd i Lissabon den 23. og 24. marts 2000 bekræftede, at dets overordnede mål fortsat er at integrere landene i regionen mest muligt i Europas gene-

relle politiske og økonomiske udvikling, og at stabiliserings- og associeringsprocessen er kernen i dets politik på Balkan.

- (4) Det Europæiske Råd i Feira den 19. og 20. juni 2000 tildelte de lande, der er omfattet af Den Europæiske Unions stabiliserings- og associeringsproces, status af potentielle kandidatlande til tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (5) Den eksisterende fællesskabsbistand bør udbygges og omlægges for at tilpasse den efter Den Europæiske Unions politiske mål for regionen og navnlig for at bidrage til at forstærke stabiliserings- og associeringsprocessen og udvide de bistandsberettigede landes og instansers ansvar med hensyn til denne proces.
- (6) Med henblik herpå skal fællesskabsbistanden navnlig tage sigte på at udbygge den institutionelle, lovgivningsmæssige, økonomiske og sociale ramme i overensstemmelse med de værdier og modeller, der danner grundlag for Den Europæiske Union, samt på at fremme markedsøkonomien under hensyntagen til de prioriteringer, der er aftalt med de berørte partnerlande.
- (7) Overholdelse af de demokratiske principper, retsstatsprincippet, menneskerettighederne, mindretallenes rettigheder, de grundlæggende frihedsrettigheder og de folkeretlige principper udgør en forhåndsbetingelse for at kunne modtage fællesskabsbistand.
- (8) Der bør lægges særlig vægt på fællesskabsbistandens regionale dimension for at styrke det regionale samarbejde og støtte Den Europæiske Unions rolle som drivkraft inden for stabilitetspagten.
- (9) Henset til den politiske situation i visse regioner og til de forskellige instanser, der udøver kompetence i forbindelse med gennemførelsen af fællesskabsbistanden, bør det fastsættes, at denne bistand i visse tilfælde kan ydes direkte til andre støttemodtagere end staten.

<sup>(1)</sup> Udtalelse afgivet den 15.11.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(2)</sup> EFT L 204 af 14.8.1996, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2454/1999 (EFT L 299 af 20.11.1999, s. 1).

<sup>(3)</sup> EFT L 375 af 23.12.1989, s. 11. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1266/1999 (EFT L 161 af 26.6.1999, s. 68).

- (10) For at gøre fællesskabsbistanden mere effektiv og skabe bedre betingelser for dens iværksættelse bør Kommissionen vedtage overordnede retningslinjer efter den forvaltningsprocedure, der er fastsat i denne forordning, under hensyn til målene for reformen af bistanden til tredjelande.
- (11) For at fremme samarbejdet inden for regionen bør det fastsættes, at kandidatlandene og i konkrete tilfælde modtagerlandene under Tacis- og Meda-programmerne kan deltage i udbud og kontrakter.
- (12) Der bør indføres mekanismer til kontrol og beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser, bl.a. ved indgriben af Kommissionen, Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) og Revisionsretten som led i udøvelsen af deres kompetence i henhold til Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder<sup>(1)</sup> og Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser<sup>(2)</sup>.
- (13) Fællesskabsbistanden er omfattet af en strategisk ramme og af en årlig og flerårig planlægning, som vil blive forelagt det forvaltningsudvalg, der nedsættes ved denne forordning, til udtalelse. Dette gør det muligt at indskrive denne bistand i et perspektiv på mellemlang sigt og at sikre sammenhæng og komplementaritet mellem fællesskabsbistanden og bistanden fra medlemsstaterne.
- (14) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>(3)</sup>.
- (15) For så vidt angår Forbundsrepublikken Jugoslavien, bør Kommissionen have mulighed for at overdrage gennemførelsen af bistandsprogrammerne til Det Europæiske Genopbygningsagentur.
- (16) I betragtning af denne forordnings anvendelsesområde er det nødvendigt tilsvarende at ændre Rådets forordning (EØF) nr. 3906/89 af 18. december 1989 om økonomisk bistand til visse lande i Central- og Østeuropa<sup>(4)</sup>,

Rådets afgørelse 97/256/EF af 14. april 1997 om en fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank mod tab i forbindelse med lån til projekter uden for Fællesskabet (De central- og østeuropæiske lande, Middelhavslandene, landene i Latinamerika og Asien, Den Sydafrikanske Republik, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Bosnien-Hercegovina)<sup>(5)</sup> og Rådets afgørelse 1999/311/EF af 29. april 1999 om vedtagelse af tredje fase af programmet for tværopæisk samarbejde inden for videregående uddannelser (Tempus III) (2000-2006)<sup>(6)</sup> og Rådets forordning (EØF) nr. 1360/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut<sup>(7)</sup>.

- (17) De i denne forordning omhandlede aktiviteter falder inden for rammerne af Fællesskabets politik i det østlige Balkan og er nødvendige for gennemførelsen af et af Fællesskabets mål.
- (18) Traktaten indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelsen af denne forordning end artikel 308 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Fællesskabet yder bistand, i det følgende benævnt »fællesskabsbistand«, til Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Forbundsrepublikken Jugoslavien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

2. Der kan ydes fællesskabsbistand direkte til staten, instanser under De Forenede Nationers kompetence og administration, føderative, regionale og lokale instanser, offentlige og halvoffentlige organer, arbejdsmarkedets parter, organisationer for virksomhedsstøtte, kooperativer, gensidige selskaber, sammenslutninger, fonde og ikke-statslige organisationer.

3. De instanser, der er oprettet af det internationale samfund for at forestå den civile forvaltning af visse regioner, herunder Den Høje Repræsentant i Bosnien-Hercegovina og De Forenede Nationers midlertidige mission i Kosovo (UNMIK) konsulteres behørigt om iværksættelsen af fællesskabsbistanden til disse regioner. Der kan inden for rammerne af denne forordning ydes fællesskabsbistand til de programmer og projekter, der iværksættes af disse instanser, med undtagelse af instansernes driftsudgifter, som der i givet fald bevilges støtte til inden for rammerne af Rådets forordning (EF) nr. 1080/2000 af 22. maj 2000 om støtte til De Forenede Nationers midlertidige mission i Kosovo (UNMIK) og Den Høje Repræsentants Kontor i Bosnien-Hercegovina (OHR)<sup>(8)</sup>.

4. Det finansielle referencegrundlag til gennemførelsen af dette program er for perioden 2000-2006 på 4 650 mio. EUR.

De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.

<sup>(1)</sup> EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

<sup>(2)</sup> EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT L 375 af 23.12.1989, s. 11. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1266/1999 (EFT L 161 af 26.6.1999, s. 68).

<sup>(5)</sup> EFT L 102 af 19.4.1997, s. 33. Afgørelsen er senest ændret ved afgørelse 98/729/EF (EFT L 346 af 22.12.1998, s. 54).

<sup>(6)</sup> EFT L 120 af 8.5.1999, s. 30. Afgørelsen er ændret ved afgørelse 2000/460/EF (EFT L 183 af 22.7.2000, s. 1).

<sup>(7)</sup> EFT L 131 af 23.5.1990, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1572/98 (EFT L 206 af 23.7.1998, s. 1).

<sup>(8)</sup> EFT L 122 af 24.5.2000, s. 27.

### Artikel 2

1. Hovedformålet med fællesskabsbistanden er at støtte modtagerlandenes deltagelse i stabiliserings- og associeringsprocessen.

2. Fællesskabsbistanden tager bl.a. sigte på:

- a) genopbygning, bistand med henblik på flygtninges og internt fordrevnes tilbagevenden samt stabilisering af regionen
- b) indførelse af en institutionel og lovgivningsmæssig ramme til støtte for demokratiet, retsstaten, menneskerettighederne og mindretallets rettigheder, forsoning, konsolidering af civilsamfundet, uafhængige medier og den institutionelle legalitet samt bekæmpelse af den organiserede kriminalitet
- c) bæredygtig økonomisk udvikling og økonomiske reformer, der tager sigte på indførelse af markedsøkonomi
- d) social udvikling, herunder især bekæmpelse af fattigdom, ligestilling mellem mænd og kvinder, uddannelse, undervisning og erhvervsuddannelse samt genopretning af miljøet
- e) skabelse af tættere forbindelser mellem modtagerlandene indbyrdes og mellem disse lande og Den Europæiske Union samt mellem disse lande og de lande, der er kandidater til medlemskab af Den Europæiske Union, idet der foretages en samordning med de øvrige instrumenter med henblik på grænseoverskridende, transnationalt og mellemregionalt samarbejde med tredjelande
- f) tilskyndelse til regionalt, transnationalt, grænseoverskridende og mellemregionalt samarbejde mellem modtagerlandene og mellem disse lande og Den Europæiske Union samt mellem modtagerlandene og andre lande i området.

3. Fællesskabsbistanden har form af finansiering af programmer for investeringer og institutionsopbygning efter de planlægningsprincipper, som er fastsat i de generelle retningslinjer, som Kommissionen vedtager efter proceduren i artikel 10, stk. 2.

### Artikel 3

1. Bortset fra velbegrundede undtagelsestilfælde ydes bistanden på følgende grundlag:

- a) En strategisk ramme (landstrategidokument) for perioden 2000-2006, som tager sigte på at definere langsigtede mål for bistanden og fastlægge de prioriterede interventionsområder i modtagerlandene. Med henblik herpå tages der behørigt hensyn til alle relevante evalueringer. Den strategiske ramme revideres, såfremt ekstraordinære begivenheder gør

det påkrævet, eller på grundlag af den evaluering, der er nævnt i artikel 12.

- b) Flerårige vejledende programmer for hvert af modtagerlandene, som fastlægges på grundlag af den strategiske ramme, der er nævnt i litra a), for en treårig periode. Ved fastlæggelsen af disse programmer tages der hensyn til de prioriteringer, der er fastlagt som led i stabiliserings- og associeringsprocessen, og til de prioriteringer, der er fastlagt og aftalt med de berørte partnerlande. Programmerne beskriver de reformer, partnerlandene skal iværksætte i de prioriterede sektorer, og indeholder en evaluering af de fremskridt, der er gjort i den forbindelse. I programmerne angives vejledende beløb (samlet og for hver enkelt prioriteret sektor) samt tildelingskriterierne for det pågældende program. De ajourføres om nødvendigt en gang om året. De kan ændres på baggrund af de indvundne erfaringer og de fremskridt, der gøres i gennemførelsen af stabiliserings- og associeringsaftalerne, navnlig for så vidt angår det regionale samarbejde.
- c) Årlige handlingsprogrammer for hvert modtagerland, som fastlægges på grundlag af de flerårige vejledende programmer, der er nævnt i litra b). I handlingsprogrammerne fastlægges mål, interventionsområder og planlagt budget for det pågældende år så præcist som muligt. Disse programmer indeholder en detaljeret liste over de projekter, der skal finansieres, og angiver de beløb, der er afsat hertil.

2. Den strategiske ramme, de flerårige vejledende programmer og de årlige handlingsprogrammer, der er omhandlet i stk. 1, vedtages efter proceduren i artikel 10, stk. 2.

Ændringer heraf vedtages efter samme procedure.

### Artikel 4

1. I de tilfælde, hvor fællesskabsbistanden til Forbundsrepublikken Jugoslavien gennemføres af Det Europæiske Genopbygningsagentur i overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 2667/2000 af 5. december 2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur<sup>(1)</sup>:

- a) vedtages den strategiske ramme, det flerårige vejledende program og det årlige handlingsprogram, der er omhandlet i artikel 3, og som den fællesskabsbistand, der gennemføres af Det Europæiske Genopbygningsagentur, indgår i, efter proceduren i artikel 10, stk. 2. Der tages i videst muligt omfang hensyn til de henstillinger, som vedtages af agenturets direktion i henhold til artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2667/2000
- b) forelægger agenturets direktør udkastet til det årlige handlingsprogram for Kommissionen. Agenturets direktion høres om gennemførelsen af det årlige handlingsprogram på de betingelser, der er fastsat i artikel 4 i forordning (EF) nr. 2667/2000.

2. Bistandsprogrammer for Forbundsrepublikken Jugoslavien, som ikke gennemføres af agenturet og derfor ikke er omfattet af det årlige handlingsprogram, vedtages ligeledes efter proceduren i artikel 10, stk. 2.

<sup>(1)</sup> Se side 7 i denne Tidende.

### Artikel 5

1. Respekten for de demokratiske principper og retsstaten samt respekten for menneskerettighederne, mindretallets rettigheder og de grundlæggende frihedsrettigheder udgør et vigtigt element i anvendelsen af denne forordning og er en forhåndsbetingelse for at kunne modtage fællesskabsbistand. Hvis disse principper tilsidesættes, kan Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen træffe passende foranstaltninger.

2. Fællesskabsbistanden er ligeledes underlagt de betingelser, Rådet har fastlagt i sine konklusioner af 29. april 1997, bl.a. hvad angår modtagernes pligt til at gennemføre demokratiske, økonomiske og institutionelle reformer.

### Artikel 6

1. Fællesskabsbistanden ydes i form af gavebistand.
2. Fællesskabets finansiering kan dække udgifter til forberedelse, iværksættelse, overvågning, kontrol og evaluering af projekter og programmer samt udgifter til oplysningsvirksomhed.
3. Fællesskabets finansiering kan omfatte samfinansieringer, som bør tilstræbes, når som helst det er muligt. Samfinansiering af investeringsprojekter, der er finansieret ved hjælp af garanterede lån fra Den Europæiske Investeringsbank, kan i særlige tilfælde tage form af rentegodtgørelse.
4. Fællesskabets finansiering kan omfatte gavebistand, der ydes i henhold til ad hoc-afgørelser om ekstraordinær finansiel bistand, som træffes af Rådet i henhold til traktatens artikel 308.
5. Fællesskabets finansiering må ikke anvendes til betaling af skatter, afgifter og gebyrer eller til erhvervelse af fast ejendom.

### Artikel 7

1. Kommissionen iværksætter fællesskabsbistanden i overensstemmelse med finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(1)</sup>.
2. I finansieringsafgørelser, der træffes i henhold til denne forordning, og i de evalueringer, som er omhandlet i artikel 12, tager Kommissionen hensyn til de principper for forsvarlig økonomisk forvaltning, herunder navnlig tilbageholdenhed og omkostningseffektivitet, der er omhandlet i finansforordningen.
3. Deltagelse i udbud og kontrakter er på lige betingelser åben for alle fysiske og juridiske personer i medlemsstaterne og i de stater, der er modtagerstater ifølge denne forordning, samt for fysiske og juridiske personer i kandidatlandene.

(1) EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

Kommissionen kan ligeledes i konkrete tilfælde give tilladelse til, at de lande, der er omfattet af Tacis- og Meda-programmerne, deltager i udbud og kontrakter.

4. Hvis der er tale om samfinansiering, kan Kommissionen i konkrete tilfælde tillade, at statsborgere fra andre lande deltager i udbud og kontrakter.

5. Kommissionen videregiver oplysninger om udbud, aftaler, kontrakter og finansieringsaftaler i henhold til de principper, der er fastlagt i bilaget til denne forordning.

### Artikel 8

1. Finansieringsafgørelserne og de deraf følgende aftaler og kontrakter fastsætter blandt andet, at Kommissionen, herunder OLAF, sikrer tilsyn og foretager finansiel kontrol, og at Revisionsretten foretager revision, om fornødent på stedet.

2. Kommissionen kan ligeledes foretage kontrol på stedet og inspektion på stedet i henhold til forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96. De foranstaltninger, Kommissionen træffer efter proceduren i artikel 10, stk. 2, i nærværende forordning, skal omfatte en passende beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser i overensstemmelse med forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95.

### Artikel 9

1. Finansieringsafgørelser, som ikke er omfattet af de i artikel 3 omhandlede flerårige vejledende programmer og af de årlige handlingsprogrammer, træffes enkeltvis af Kommissionen efter proceduren i artikel 10, stk. 2.
2. Afgørelser om ændring af de afgørelser, der er omhandlet i stk. 1, vedtages af Kommissionen, hvis de ikke indeholder væsentlige ændringer af de programmer og aktioner, der er omhandlet i nævnte stykke, og, for så vidt angår det finansielle element, ikke beløber sig til mere end 20 % af det beløb, der er afsat til det pågældende program, inden for en grænse på 4 mio. EUR. Det i artikel 10 omhandlede CARDS-Udvalg underrettes om alle reviderede afgørelser.

### Artikel 10

1. Kommissionen bistås af et udvalg, i det følgende benævnt »CARDS-Udvalget«.
2. Når der henvises til dette stykke anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Fristen i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til 45 dage.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

4. Udvalget kan undersøge alle andre spørgsmål vedrørende denne forordning, som formanden måtte forelægge det, eventuelt på begæring af repræsentanten for en medlemsstat, bl.a. alle spørgsmål vedrørende planlægningen og den generelle iværksættelse af foranstaltningerne samt samfinansieringerne.

#### Artikel 11

1. Med henblik på at sikre fællesskabsbistandens kohærens, skabe øget komplementaritet og gøre den mere effektiv, udveksler medlemsstaterne og Kommissionen alle relevante oplysninger om de foranstaltninger, de planlægger at gennemføre.

2. Sammen med medlemsstaterne og på grundlag af en gensidig og regelmæssig udveksling af oplysninger, herunder informationsudveksling på stedet, især hvad angår dokumenterne vedrørende den strategiske ramme, de flerårige vejledende programmer og de årlige handlingsprogrammer, der er omhandlet i artikel 3, samt udarbejdelsen af projekterne og opfølgningen af deres iværksættelse, sikrer Kommissionen en effektiv koordination af Fællesskabets, herunder EIB's, og de enkelte medlemsstaters bistandsindsats med henblik på en styrket kohærens og komplementaritet mellem deres samarbejdsprogrammer. Desuden støtter Kommissionen koordinationen og samarbejdet med de internationale finansielle institutioner, De Forenede Nationers samarbejdsprogrammer og andre donorer. Der fastlægges retningslinjer for den konkrete gennemførelse af koordinationen på stedet, og disse godkendes af CARDS-Udvalget.

#### Artikel 12

Kommissionen forelægger hvert år Europa-Parlamentet og Rådet en situationsrapport om fællesskabsbistanden. Rapporten skal indeholde oplysninger om de foranstaltninger, der er blevet finansieret i løbet af regnskabsåret, og oplysninger om resultaterne af tilsynsaktiviteterne, og skal give en samlet vurdering af de opnåede resultater fra gennemførelsen af den strategiske ramme, de flerårige vejledende programmer og de årlige handlingsprogrammer, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1.

#### Artikel 13

1. Rådet tager denne forordning op til revision inden den 31. december 2004.

2. Med henblik herpå forelægger Kommissionen senest den 30. juni 2004 Rådet en evalueringsrapport ledsaget af relevante forslag vedrørende denne forordnings fremtid og, om nødvendigt, vedrørende de ændringer, der skal foretages i den.

#### Artikel 14

1. Forordning (EF) nr. 1628/96 ophæves.

2. I bilaget til forordning (EØF) nr. 3906/89 udgår »Bosnien-Hercegovina«, »Albanien«, »Kroatien«, »Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien« og »Jugoslavien«.

#### Artikel 15

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3906/89 og (EF) nr. 1628/96 kan dog fortsat anvendes på de projekter og/eller programmer, for hvilke de procedurer, hvorefter

Kommissionen træffer sin finansieringsafgørelse, var påbegyndt, men endnu ikke afsluttet på tidspunktet for denne forordnings ikrafttræden.

#### Artikel 16

Artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1360/90 affattes således:

»Der oprettes ved denne forordning et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut, i det følgende benævnt »instituttet«, der har som formål at bidrage til udviklingen af erhvervsuddannelsessystemerne:

- i de lande i Central- og Østeuropa, som Rådet har udpeget som berettigede til økonomisk bistand i forordning (EØF) nr. 3906/89 eller i senere relevante retsakter
- i de nye uafhængige stater i det tidligere Sovjetunionen og Mongoliet, der modtager bistand under programmet for bistand til den økonomiske reform- og genopretningsproces i medfør af forordning (Euratom, EF) nr. 1279/96 eller senere relevante retsakter
- i de tredjelande og territorier i Middelhavsområdet, som i forbindelse med reformer af deres økonomiske og sociale strukturer modtager finansiell og teknisk bistand i henhold til forordning (EF) nr. 1488/96 eller senere relevante retsakter
- i de lande, som modtager bistand i henhold til forordning (EF) nr. 2666/2000 (\*) eller senere relevante retsakter.

Disse lande benævnes i det følgende »bistandsberettigede lande«.

(\*) EFT L 306 af 7.12.2000, s. 1.«

#### Artikel 17

Artikel 1a, stk. 5, andet afsnit, i Rådets afgørelse 97/256/EF, affattes således:

»Finansieringsafgørelser knyttet til denne afgørelse vedtages efter de procedurer, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2666/2000 (\*).

(\*) EFT L 306 af 7.12.2000, s. 1.«

#### Artikel 18

Artikel 2, stk. 1, i afgørelse 1999/311/EF, affattes således:

»Tempus III omfatter de støtteberettigede modtagerlande i forordning (EF) nr. 2666/2000 (\*) samt de nye uafhængige stater i det tidligere Sovjetunionen og Mongoliet, der er omfattet af forordning (EF, Euratom) nr. 99/2000 (\*\*) (som træder i stedet for det gamle Tacis-program). Disse lande benævnes i det følgende »støtteberettigede lande«.

(\*) EFT L 306 af 7.12.2000, s. 1.

(\*\*) EFT L 12 af 18.1.2000, s. 1.«

*Artikel 19*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Den anvendes indtil den 31. december 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 2000.

*På Rådets vegne*

C. PIERRET

*Formand*

---

*BILAG***Oplysninger om udbud, aftaler, kontrakter og finansieringsaftaler omhandlet i artikel 7, stk. 5**

1. Kommissionen forsyner i samarbejde med medlemsstaterne og efter anmodning alle interesserede virksomheder, organisationer og institutioner i Fællesskabet med den nødvendige dokumentation om generelle aspekter ved de programmer, der er omhandlet i denne forordning, og om betingelserne for deltagelse i disse programmer, ved hjælp af passende brug af Internettet.
  2. Kommissionen underretter CARDS-Udvalget og om fornødent Det Europæiske Genopbygningsagenturs direktion om de vedtagne finansieringsafgørelser, som indeholder nøjagtige angivelser vedrørende de planlagte aftaler, herunder de anslåede beløb, proceduren for tildeling af kontrakter og de forventede udbudsdatoer. Disse angivelser lægges på Internettet.
  3. Udbudsresultatet med oplysning om antallet af modtagne tilbud på datoen for tildeling af kontrakten og de udvalgte tilbudsgiveres navn og adresse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og lægges på Internettet. Kommissionen forelægger hvert kvartal CARDS-Udvalget og om fornødent Det Europæiske Genopbygningsagenturs direktion detaljerede og specifikke oplysninger om de aftaler, der er indgået i forbindelse med gennemførelsen af de programmer og projekter, der er omhandlet i denne forordning.
  4. Kommissionen sender finansieringsaftalerne og lignende dokumenter til CARDS-Udvalget til underretning.
-

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2667/2000**  
**af 5. december 2000**  
**om Det Europæiske Genopbygningsagentur**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bistanden til Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Forbundsrepublikken Jugoslavien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien er i alt væsentligt blevet iværksat i henhold til forordning (EF) nr. 1628/96 <sup>(2)</sup> og Rådets forordning (EF) nr. 3906/89 af 18. december 1989 om økonomisk bistand til visse lande i Central- og Østeuropa <sup>(3)</sup>.
- (2) Det Europæiske Genopbygningsagentur blev oprettet ved forordning (EF) nr. 1628/96.
- (3) Rådet har udstedt forordning (EF) nr. 2666/2000 <sup>(4)</sup>, som udgør et fælles retsgrundlag for EF-bistanden til disse lande, og ved hvilken forordning (EF) nr. 1628/96 ophæves.
- (4) Bestemmelserne om oprettelse og drift af Det Europæiske Genopbygningsagentur bør derfor optages i en ny forordning og tilpasses efter forordning (EF) nr. 2666/2000, idet der samtidig indføres de nødvendige ændringer.
- (5) Det Europæiske Råd understregede på sit møde i Feira den 19. og 20. juni 2000, at Det Europæiske Genopbygningsagentur som en myndighed, der skal gennemføre det fremtidige CARDS-program, bør have mulighed for at udnytte sit potentiale fuldt ud for at nå de mål, der blev fastsat af Det Europæiske Råd i Köln den 3. og 4. juni 1999.
- (6) Traktaten indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelsen af denne forordning end artikel 308 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For så vidt angår EF-bistanden i henhold til artikel 1 i forordning (EF) nr. 2666/2000 til Forbundsrepublikken Jugoslavien

kan Kommissionen delegere gennemførelsen deraf til et agentur.

I dette øjemed oprettes Det Europæiske Genopbygningsagentur, i det følgende benævnt »agenturet«, med den opgave at gennemføre EF-bistanden.

*Artikel 2*

1. For at nå det i artikel 1, stk. 2, omhandlede mål udfører agenturet inden for rammerne af den kompetence, der er tillagt det, og i overensstemmelse med de af Kommissionen truffne afgørelser følgende arbejdsopgaver:

- a) Indsamling, analyse og oversendelse til Kommissionen af oplysninger om:
  - i) skader, behov med tilknytning til genopbygning og flygtninges og internt fordrevnes tilbagevenden samt foranstaltninger, der er truffet på dette område af regeringer, lokale og regionale myndigheder og verdenssamfundet
  - ii) påtrængende behov i de berørte befolkninger under hensyn til de stedfundne fordrivelser og mulighederne for, at disse befolkninger kan vende tilbage
  - iii) højt prioriterede sektorer og geografiske zoner, som kræver hastebistand fra verdenssamfundet.
- b) Udarbejdelse efter Kommissionens retningslinjer af projekter til programmer for genopbygning af Forbundsrepublikken Jugoslavien og flygtninges og internt fordrevnes tilbagevenden.
- c) Sikring af iværksættelsen af den i artikel 1 omhandlede EF-bistand, i videst mulig udstrækning i samarbejde med lokalbefolkningen og i hvert enkelt tilfælde, hvor det er nødvendigt, med deltagelse af operatører udvalgt efter afholdelse af udbud. Med henblik herpå kan Kommissionen pålægge agenturet at træffe alle foranstaltninger, der er nødvendige for de i litra b) nævnte programmets gennemførelse, herunder:
  - i) udarbejdelse af opgavebeskrivelser
  - ii) forberedelse og vurdering af udbud
  - iii) undertegnelse af kontrakter
  - iv) indgåelse af finansieringsaftaler
  - v) tildeling af ordrer i overensstemmelse med denne forordning
  - vi) vurdering af de i litra b) nævnte projekter
  - vii) kontrol med gennemførelsen af de i litra b) nævnte projekter
  - viii) betalinger.

<sup>(1)</sup> Udtalelse afgivet den 15.11.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(2)</sup> EFT L 204 af 14.8.1996, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2454/1999 (EFT L 299 af 20.11.1999, s. 1).

<sup>(3)</sup> EFT L 375 af 23.12.1989, s. 11. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1266/1999 (EFT L 161 af 26.6.1999, s. 68).

<sup>(4)</sup> Se side 1 i denne Tidende.

2. Den i artikel 4 omtalte direktion orienteres om gennemførelsen af de opgaver, der er anført i det foregående stykke. Den vedtager om fornødent henstillinger, som sendes til Kommissionen, og som CARDS-Udvalget, der er nedsat ved artikel 10 i forordning (EF) nr. 2666/2000, underrettes om.

3. Uden at det berører de foranstaltninger, der eventuelt samfinansieres i henhold til den kompetence, som ved artikel 1 er delegeret til agenturet, kan agenturet forestå gennemførelsen af programmer for genopbygning, genskabelse af civilsamfundet, retsstaten og flygtninges og internt fordrevnes tilbagevenden, som medlemsstaterne og andre donorer pålægger det at gennemføre, bl.a. som led i det samarbejde, der er indført mellem Kommissionen og Verdensbanken, de internationale finansielle institutioner og Den Europæiske Investeringsbank (EIB).

Følgende betingelser skal være overholdt i forbindelse med denne gennemførelse:

- a) de pågældende finansieringer skal fuldt ud sikres af disse andre donorer
- b) de pågældende finansieringer skal omfatte dækning af de deraf følgende driftsomkostninger
- c) de pågældende opgavens varighed skal være forenelig med den tidsplan, der i artikel 14 er fastsat for agenturets nedlæggelse.

4. Kommissionen kan ligeledes pålægge agenturet tilsyn, herunder kontrol, evaluering og revision, med de afgørelser om støtte til FN's midlertidige mission for Kosovo (UNMIK), der træffes inden for rammerne af forordning (EF) nr. 1080/2000<sup>(1)</sup>.

### Artikel 3

Agenturet er en juridisk person. Det har i samtlige medlemsstater den videstgående rets- og handleevne, som indrømmes juridiske personer i den nationale lovgivning. Det kan blandt andet erhverve eller afhænde fast ejendom og løsøre og optræde i retten som part i en sag. Det er en ikke-udbyttegivende institution.

Agenturet kan etablere operative centre, der gives udbredt forvaltningsmæssig autonomi.

Agenturets generelle tjenester etableres i dets hovedsæde i Thessaloniki.

### Artikel 4

1. Agenturet ledes af en direktion bestående af en repræsentant for hver medlemsstat og to repræsentanter for Kommissionen.

2. Medlemsstaternes repræsentanter udpeges af de berørte medlemsstater. Disse udpeger dem på grundlag af kvalifikationer og erfaringer, der er relevante for agenturets virksomhed.

3. Repræsentanternes mandat gælder i tredive måneder.
4. Kommissionen varetager formandskabet for direktionen. Formanden deltager ikke i afstemningerne.
5. EIB udpeger en observatør uden stemmeret.
6. Direktionen fastsætter selv sin forretningsorden.
7. Medlemsstaternes repræsentanter og Kommissionen har hver én stemme i direktionen.

Direktionen træffer sine afgørelser med et flertal på to tredjedele af sine medlemmer.

8. Direktionen fastsætter med enstemmighed agenturets sprogordning.

9. Formanden indkalder direktionen til møde, når det er påkrævet og mindst én gang pr. kvartal. Han indkalder den også til møde, hvis agenturets direktør eller mindst et simpelt flertal af dets medlemmer anmoder derom.

10. Direktionen orienteres af direktøren om den strategiske ramme, det flerårige program og det årlige handlingsprogram, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2666/2000, og som EF-bistanden til Forbundsrepublikken Jugoslavien indgår i, samt om listen over projekter, der skal gennemføres.

11. Direktøren aflægger regelmæssigt rapport til direktionen om gennemførelsen af projekterne. Direktionen kan ved denne lejlighed godkende henstillinger vedrørende:

- a) betingelserne for projekternes iværksættelse og tilfredsstillende gennemførelse
- b) eventuel tilpasning af projekterne under gennemførelsen
- c) individuelle projekter, der er særligt følsomme.

12. Direktøren aflægger regelmæssigt rapport til direktionen om driften af og aktiviteterne i de operative centre, der er etableret i medfør af artikel 3. Direktionen kan godkende henstillinger i denne forbindelse.

13. På forslag af direktøren træffer direktionen afgørelse om:

- a) regler for vurdering af projekternes iværksættelse og tilfredsstillende gennemførelse
- b) forslag til andre donorerers programmer, som agenturet eventuelt kan gennemføre
- c) fastlæggelsen sammen med den midlertidige myndighed, der har ansvaret for administrationen af Kosovo, af den flerårige aftalemæssige ramme for iværksættelsen af den EF-bistand, der er omhandlet i artikel 1, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2666/2000
- d) tilstedeværelse i direktionen af repræsentanter med observatørstatus for de lande og organisationer, som betror agenturet at gennemføre deres programmer
- e) etablering af nye operative centre i medfør af artikel 3, stk. 2.

<sup>(1)</sup> EFT L 122 af 24.5.2000, s. 27.

14. Direktionen forelægger senest den 31. marts hvert år Kommissionen et udkast til rapport om agenturets virksomhed i det foregående år og finansieringen deraf.

Kommissionen vedtager årsrapporten og fremlægger den for Europa-Parlamentet og Rådet.

#### Artikel 5

1. Agenturets direktør udpeges af direktionen på forslag af Kommissionen for en periode på tredive måneder. Hans ansættelsesforhold kan bringes til afslutning efter samme procedure.

Direktøren har følgende arbejdsopgaver:

- a) udarbejdelse af udkastet til det årlige handlingsprogram, som omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 2666/2000, samt gennemførelsen af dette
  - b) forberedelse og tilrettelæggelse af direktionens arbejde og regelmæssig orientering af denne
  - c) orientering af direktionen om udbud, aftaler og kontrakter
  - d) den daglige administration af agenturet
  - e) udarbejdelse af indtægts- og udgiftsoversigten og gennemførelse af agenturets budget
  - f) udarbejdelse og offentliggørelse af de rapporter, der er fastsat i denne forordning
  - g) alle anliggender med tilknytning til personalet
  - h) gennemførelse af direktionens afgørelser og de retningslinjer, der er fastsat for agenturets virksomhed.
2. Direktøren aflægger rapport for sin forvaltning til direktionen og deltager i dennes møder.
  3. Direktøren repræsenterer agenturet i retlige anliggender.
  4. Direktøren udøver de beføjelser, der tilkommer ansættelsesmyndigheden.
  5. Direktøren forelægger hvert kvartal Europa-Parlamentet en aktivitetsrapport.

#### Artikel 6

1. Alle agenturets indtægter og udgifter fastlægges i overslag for hvert regnskabsår, der er sammenfaldende med kalenderåret, og opføres på agenturets budget, der indeholder en stillingsoversigt.
2. Indtægterne og udgifterne på agenturets budget skal balancere.
3. Agenturets indtægter omfatter, uden at dette foregriber andre eventuelle indtægter, et tilskud, som opføres på Den Europæiske Unions almindelige budget, betalinger for leverede tjenesteydelser og midler fra andre kilder.

4. Budgettet indeholder desuden nøjagtige oplysninger om midler, som modtagerlandene selv afsætter til projekter, hvortil agenturet yder finansiel bistand.

#### Artikel 7

1. Direktøren opstiller hvert år et udkast til budget for agenturet med angivelse af driftsudgifterne og operationelle udgifter for det efterfølgende regnskabsår; han fremlægger dette forslag for direktionen.

2. På dette grundlag vedtager direktionen senest den 15. februar hvert år et budgetforslag for agenturet og forelægger det for Kommissionen.

3. Kommissionen undersøger budgetforslaget for agenturet under hensyn til den prioritering, den har foretaget, og de overordnede finansielle retningslinjer for EF-bistanden til genopbygningen af Forbundsrepublikken Jugoslavien.

Den fastsætter på dette grundlag og inden for det samlede foreslåede beløb, der er nødvendigt til EF-bistand til Forbundsrepublikken Jugoslavien, det vejledende årlige bidrag til agenturets budget, som skal opføres i det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget.

4. Efter at direktionen har modtaget Kommissionens udtalelse, vedtager den ved hvert regnskabsårs begyndelse agenturets budget, idet den korrigerer det for de forskellige bidrag, der er ydet til agenturet, og midlerne fra andre kilder. Desuden indeholder budgettet nøjagtige oplysninger om antallet af medarbejdere ved agenturet i det pågældende regnskabsår og disses lønklasse og kategori.

5. Af hensyn til budgetgennemsigtigheden opføres midler hidrørende fra andre kilder end Fællesskabets budget, separat som indtægt på agenturets budget. På udgiftssiden holdes administrationsomkostninger og personaleomkostninger klart adskilt fra de operationelle udgifter til de i artikel 2, stk. 3, første afsnit, nævnte programmer.

#### Artikel 8

1. Direktøren gennemfører agenturets budget.

2. Finanskontrollen varetages af Kommissionens kompetente tjenestegrene.

3. Senest den 31. marts hvert år forelægger direktøren Kommissionen, direktionen og Revisionsretten detaljerede regnskaber for samtlige indtægter og udgifter i det foregående regnskabsår.

Revisionsretten undersøger disse regnskaber i henhold til traktatens artikel 248. Den offentliggør hvert år en beretning om agenturets virksomhed.

4. Europa-Parlamentet meddeler efter henstilling fra Rådet direktøren discharge for gennemførelsen af agenturets budget.

#### Artikel 9

Direktionen vedtager i samråd med Kommissionen og efter udtalelse fra Revisionsretten finansforordningen vedrørende agenturet, med angivelse af navnlig den procedure, der skal følges ved opstilling og gennemførelse af agenturets budget, jf. artikel 142 i finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(1)</sup>.

#### Artikel 10

Agenturets personale er omfattet af de regler og forskrifter, der gælder for tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber. Direktionen fastsætter i samråd med Kommissionen de fornødne gennemførelsesbestemmelser.

Agenturets personale består af et strengt begrænset antal tjenestemænd, som overflyttes fra eller udstationeres af Kommissionen eller medlemsstaterne med det formål at udføre ledende opgaver. Resten af personalet består af øvrige ansatte, som agenturet ansætter i en periode, der strengt begrænses til agenturets behov.

#### Artikel 11

De oversættelsesydelser, der er nødvendige af hensyn til agenturets drift, leveres principielt af Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer.

#### Artikel 12

Direktionen træffer afgørelse om agenturets tilslutning til den interinstitutionelle aftale om de interne undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF). Den træffer de foranstaltninger, der er nødvendige af hensyn til gennemførelsen af OLAF's interne undersøgelser.

Finansieringsafgørelserne og alle kontrakter eller gennemførelsesinstrumenter, som følger deraf, indeholder en udtrykkelig bestemmelse om, at Revisionsretten og OLAF, dersom der er

behov derfor, kan foretage kontrol på stedet hos modtagerne af agenturets midler og de formidlere, der fordeler dem.

#### Artikel 13

1. Agenturets ansvar i kontraktforhold reguleres af den lov, som gælder for den pågældende kontrakt.

2. Med hensyn til ansvar uden for kontraktforhold skal agenturet i overensstemmelse med de generelle fælles principper i medlemsstaternes lovgivning yde erstatning for skader, der er forvoldt af agenturet eller af dets ansatte som led i udøvelsen af deres arbejdsopgaver.

Domstolen har kompetence til at træffe afgørelse i retstvister om erstatning for sådanne skader.

3. De ansattes personlige ansvar over for agenturet reguleres af de relevante bestemmelser vedrørende agenturets personale.

#### Artikel 14

Kommissionen forelægger Rådet forslag til nedlæggelse af agenturet, når den finder, at dets mandat i henhold til artikel 1 er opfyldt. Under alle omstændigheder og senest den 30. juni 2004 forelægger Kommissionen Rådet en evalueringsrapport om gennemførelsen af denne forordning og et forslag vedrørende status for agenturet.

#### Artikel 15

Kommissionen kan til agenturet delegere gennemførelsen af den EF-bistand til Forbundsrepublikken Jugoslavien, der blev fastsat ved forordning (EF) nr. 1628/96.

#### Artikel 16

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes indtil den 31. december 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 2000.

På Rådets vegne

C. PIERRET

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2668/2000**  
**af 6. december 2000**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. december 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 6. december 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	113,1
	204	80,2
	999	96,7
0707 00 05	624	195,0
	628	128,8
	999	161,9
0709 90 70	052	90,1
	204	37,8
	999	63,9
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	57,1
	204	46,0
	388	43,0
	999	48,7
0805 20 10	052	77,1
	204	71,6
	999	74,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	66,0
	999	66,0
	052	77,9
0805 30 10	600	60,4
	999	69,2
	400	81,4
	404	83,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	82,3
	052	73,6
	064	55,8
	400	91,4
	720	129,7
0808 20 50	999	87,6

(<sup>1</sup>) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2669/2000****af 6. december 2000****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 19. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1531/2000**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 18, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1531/2000 af 13. juli 2000 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker<sup>(3)</sup>, foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1531/2000 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen

og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

- (3) Efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 19. dellicitation.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 19. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1531/2000, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 42,578 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. december 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.<sup>(3)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 69.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2670/2000****af 6. december 2000****om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68 <sup>(3)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2 og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68 <sup>(4)</sup>. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning.
- (2) Den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam. Denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten. Standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68.
- (3) Ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelands samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ. Ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens.
- (4) Der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun

vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet. Der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling.

- (5) For at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (6) Undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris.
- (7) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. december 2000.

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

<sup>(3)</sup> EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12.

<sup>(4)</sup> EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

**til forordning om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker**

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt (?)
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	9,05	—	0
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	10,22	—	0

<sup>(1)</sup> Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

<sup>(2)</sup> Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2671/2000****af 6. december 2000****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 18, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 2038/1999 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I henhold til forordning (EF) nr. 2038/1999 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 19. Ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt.
- (3) For råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten. Denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cifpriserne inden for sukkersektoren<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94<sup>(4)</sup>. Denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 19, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2038/1999. Kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for

eksportrestitutioner i sukkersektoren<sup>(5)</sup>. Den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers saccharoseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold.

- (4) Situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelse.
- (5) I særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter.
- (6) Restitutionen skal fastsættes hver anden uge. Den kan ændres i mellemtiden.
- (7) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget.
- (8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 2038/1999, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. december 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

<sup>(3)</sup> EFT L 89 af 10.4.1968, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT L 349 af 31.12.1994, s. 105.

<sup>(5)</sup> EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 6. december 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	35,16 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	32,39 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	35,16 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	32,39 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,3822
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	38,22
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	39,53
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	39,53
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,3822

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 19, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2038/1999.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26.9.1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21.11.1985, s. 14).

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2672/2000**  
**af 6. december 2000**  
**om indstilling af fiskeri efter kulmule fra fartøjer, som fører spansk flag**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2846/98<sup>(2)</sup>, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets forordning (EF) nr. 2742/1999 af 17. december 1999 om fastsættelse for år 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger, og om ændring af forordning (EF) nr. 66/98<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2517/2000<sup>(4)</sup>, fastsættes kulmulekvoterne for 2000.
- (2) For at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen fastsætter den dato, på hvilken fiskeriet fra fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, har medført, at den tildelte kvote må anses for at være opbrugt.

- (3) Ifølge de oplysninger, der er meddelt Kommissionen, har kulmulefiskeriet fra fartøjer, som fører spansk flag eller er registreret i Spanien, i farvandene i ICES-område VIIIabde nået den tildelte kvote for 2000. Spanien har forbudt fiskeri efter disse bestande fra den 30. november 2000. Denne dato bør derfor også fastsættes i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Kulmulefiskeriet fra fartøjer, der fører spansk flag eller er registreret i Spanien, i ICES-område VIIIabde har medført, at Spaniens kulmulekvote for 2000 må anses for at være opbrugt.

Kulmulefiskeriet i farvandene i ICES-område VIIIabde fra fartøjer, der fører spansk flag eller er registreret i Spanien, er forbudt ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 30. november 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 358 af 31.12.1998, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT L 341 af 31.12.1999, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 290 af 17.11.2000, s. 3.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2673/2000**

af 6. december 2000

**om gennemførelsesbestemmelser for det toldkontingent for oksekød, der ved Rådets forordning (EF) nr. 2475/2000 er fastsat for Republikken Slovenien**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, særlig artikel 32, stk. 1,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2475/2000 af 7. november 2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning som en selvstændig overgangsforanstaltning af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med Slovenien<sup>(2)</sup>, særlig artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 2475/2000 fastsættes det, at der skal åbnes et toldkontingent for oksekød med nedsat told. Det er nødvendigt på flerårig basis at fastsætte gennemførelsesbestemmelser for perioder på 12 måneder begyndende den 1. januar, i det følgende benævnt »importår«. Med henblik herpå bør de årlige bestemmelser, der allerede tidligere er blevet anvendt for det samme kontingent, følges.
- (2) Importen af den fastsatte mængde bør fordeles jævnt over flere perioder.
- (3) Det bør fastsættes, at ordningen forvaltes ved hjælp af importlicenser. Det bør med henblik herpå bl.a. fastlægges, hvilke regler der skal gælde for indgivelse af ansøgninger, og hvilke oplysninger der skal være anført i ansøgningerne og licenserne, i givet fald som fravigelse eller supplerende af visse bestemmelser i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter<sup>(3)</sup> og i Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1659/2000<sup>(5)</sup>. Derudover bør det fastsættes, at licenser og attester først udstedes efter en betænkningstid og eventuel anvendelse af en standardprocentsats for nedsættelse.

(4) Der er en vis risiko for spekulation ved ordningen, og derfor må der fastlægges nøjagtige betingelser for de erhvervsdrivendes adgang til ordningen. For at disse kriterier kan kontrolleres, skal ansøgningerne indgives i den medlemsstat, hvor importøren er momsregistreret.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Der kan på flerårig basis for perioder fra den 1. januar til den 31. december i samme år, i det følgende benævnt »importår«, under det toldkontingent, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 2475/2000, importeres produkter som omhandlet i bilag I med oprindelse i Republikken Slovenien efter bestemmelserne i nærværende forordning.

2. For dette kontingent med løbenummer 09.4082 fastsættes den årlige produktmængde og præferencetolden for hvert importår i bilag I.

*Artikel 2*

1. Den mængde, der er omhandlet i artikel 1, fordeles over importåret således:

- 50 % i perioden 1. januar-30. juni
- 50 % i perioden 1. juli-31. december.

2. Hvis den mængde, som der er indgivet importlicensansøgninger for i første periode som anført i foregående stykke, i det pågældende importår er mindre end den disponible mængde, lægges den resterende mængde til den disponible mængde for den følgende periode.

*Artikel 3*

1. For at komme ind under importordningerne kræves følgende:

- a) Licensansøgeren skal være en fysisk eller juridisk person, som ved ansøgningens indgivelse på en for medlemsstatens myndigheder tilfredsstillende måde godtgør, at han har handlet med oksekød med tredjelande mindst én gang i løbet af de sidste 12 måneder forud for det pågældende importår; ansøgeren skal være momsregistreret i en medlemsstat.

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 286 af 11.11.2000, s. 15.

<sup>(3)</sup> EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 143 af 27.6.1995, s. 35.

<sup>(5)</sup> EFT L 192 af 28.7.2000, s. 19.

- b) Ansøgeren kan kun indgive licensansøgninger i den medlemsstat, hvor han er momsregistreret.
- c) Licensansøgningen skal vedrøre en produktmængde på mindst 15 t, uden at den disponible mængde dog overskrides.
- d) I rubrik 8 i licensansøgningen og i licensen skal oprindelseslandet være anført. Licensen forpligter til at importere fra det angivne land.
- e) I rubrik 20 i licensansøgningen og i licensen anføres løbenummer 09.4082 og mindst én af følgende angivelser:
- Reglamento (CE) n° 2673/2000
  - Forordning (EF) nr. 2673/2000
  - Verordnung (EG) Nr. 2673/2000
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2673/2000
  - Regulation (EC) No 2673/2000
  - Règlement (CE) n° 2673/2000
  - Regolamento (CE) n. 2673/2000
  - Verordening (EG) nr. 2673/2000
  - Regulamento (CE) n.º 2673/2000
  - Asetus (EY) N:o 2673/2000
  - Förordning (EG) nr 2673/2000
2. Uanset artikel 5 i forordning (EF) nr. 1445/95 skal der i rubrik 16 i licensansøgningen og i licensen være anført en eller flere af KN-koderne i bilag I.

#### Artikel 4

1. Licensansøgningerne kan kun indgives i de første 12 dage i hver periode som omhandlet i artikel 2, stk. 1.
2. Hver erhvervsdrivende må kun indgive én ansøgning for hver periode. Hvis en erhvervsdrivende indgiver mere end én ansøgning, tages ingen af de pågældende ansøgninger i betragtning.
3. Medlemsstaterne underretter senest den femte arbejdsdag efter den dag, hvor perioden for indgivelse af ansøgninger udløber, Kommissionen om de ansøgninger, der er indgivet for

den disponible mængde. Meddelelsen skal indeholde en fortegnelse over ansøgerne og de ønskede mængder.

Alle meddelelser, herunder meddelelserne »ingen ansøgninger«, sendes pr. telefax, og hvis der er indgivet ansøgninger, anvendes modellen som vist i bilag II til denne forordning.

4. Kommissionen træffer afgørelse om, i hvor høj grad licensansøgninger kan imødekommes.

Hvis de mængder, der ansøges om licens for, overstiger den disponible mængde, fastsætter Kommissionen en standardprocentsats for nedsættelse af de ønskede mængder.

5. Når Kommissionen måtte have besluttet at godkende ansøgningerne, udstedes licenserne hurtigst muligt.

#### Artikel 5

1. Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1291/2000 og (EF) nr. 1445/95 finder anvendelse, jf. dog bestemmelserne i nærværende forordning.
2. Uanset artikel 3 i forordning (EF) nr. 1445/95 er importlicenser, der udstedes i overensstemmelse med nærværende forordning, gyldige i 180 dage fra udstedelsesdagen. Ingen licenser er dog gyldige efter førstkommande 31. december efter udstedelsesdatoen.
3. Licenserne er gyldige i hele EF.

#### Artikel 6

Produkterne kan importeres til tolden i artikel 1, hvis der forelægges et varecertifikat EUR.1 udstedt af eksportlandet efter bestemmelserne i protokol 4, der er knyttet som bilag til Europaaftalen, eller en erklæring fra eksportøren udfærdiget efter bestemmelserne i nævnte protokol.

#### Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2000.

På Kommissionens vegne  
Franz FISCHLER  
Medlem af Kommissionen

## BILAG I

For import til EF af følgende produkter med oprindelse i Republikken Slovenien gælder nedenstående indrømmelser

(MFN = mestbegunstigelsestold)

Løbenummer	KN-kode	Beskrivelse	Told (% af MFN)	Årlig mængde for 2001 (t)	Årlig mængde for de følgende år (t)
09.4082	ex 0201 10 00	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet: Hele og halve kroppe, undtagen oksekød af høj kvalitet	20	9 800	10 500
	0201 20 20	»Quartiers compensés«			
	0201 20 30	Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte			
	0201 20 50	Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte			
	0201 30 00	Udbenet kød			



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2674/2000**  
**af 6. december 2000**  
**om fastsættelse af importtold for ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2831/98 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satsene i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.

- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. december 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

<sup>(4)</sup> EFT L 351 af 29.12.1998, s. 25.

## BILAG I

## Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold <sup>(1)</sup>				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) <sup>(2)</sup>	AVS-stater ( <sup>(1)</sup> ) ( <sup>(2)</sup> ) ( <sup>(3)</sup> )	Bangladesh <sup>(4)</sup>	Basmati Indien og Pakistan <sup>(5)</sup>	Egypten <sup>(6)</sup>
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	205,88	67,72	98,60	0,00	154,41
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	205,88	67,72	98,60	0,00	154,41
1006 30 21	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

<sup>(1)</sup> Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 (EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22), som ændret.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

<sup>(3)</sup> Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

<sup>(4)</sup> Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

<sup>(5)</sup> Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

<sup>(6)</sup> Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

<sup>(7)</sup> Told ifølge den fælles toldtarif.

<sup>(8)</sup> Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

## BILAG II

## Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	( <sup>1</sup> )	205,88	416,00	264,00	416,00	( <sup>1</sup> )
2. Beregningslementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	331,15	272,75	278,09	315,57	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	244,04	281,52	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	34,05	34,05	—
d) Kilde	—	USDA og operatører	USDA og operatører	Operatører	Operatører	—

(<sup>1</sup>) Told ifølge den fælles toltarif.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2675/2000****af 6. december 2000****om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000<sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 624/98<sup>(4)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsuksker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1411/

2000<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2660/2000<sup>(6)</sup>.

- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. december 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

<sup>(3)</sup> EFT L 141 af 24.6.1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT L 85 af 20.3.1998, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT L 161 af 1.7.2000, s. 22.

<sup>(6)</sup> EFT L 304 af 5.12.2000, s. 13.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 6. december 2000 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	27,91	2,91
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	27,91	7,58
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	27,91	2,78
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	27,91	7,15
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	26,67	11,90
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	26,67	7,38
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	26,67	7,38
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,27	0,38

<sup>(1)</sup> Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT L 89 af 10.4.1968, s. 3), som ændret.

<sup>(2)</sup> Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT L 94 af 21.4.1972, s. 1).

<sup>(3)</sup> Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## AFGØRELSE Nr. 3/2000 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-RUMÆNIEN

den 29. september 2000

om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Rumæniens deltagelse i Fællesskabets programmer på områderne erhvervsuddannelse og almen uddannelse

(2000/765/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til tillægsprotokollen til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side vedrørende Rumæniens deltagelse i Fællesskabets programmer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 1 i tillægsprotokollen kan Rumænien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på områderne erhvervsuddannelse og almen uddannelse.
- (2) Ifølge artikel 2 i tillægsprotokollen skal associeringsrådet træffe afgørelse om vilkårene og betingelserne for Rumæniens deltagelse i disse aktiviteter.
- (3) Som fastsat i afgørelse nr. 2/97 truffet af Associeringsrådet EU-Rumænien den 4. august 1997 om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Rumæniens deltagelse i Fællesskabets programmer på områderne erhvervsuddannelse, ungdomsanliggender og uddannelse <sup>(2)</sup> har Rumænien siden 1. september 1997 deltaget i første fase i programmerne Leonardo da Vinci <sup>(3)</sup> og Socrates <sup>(4)</sup> og har udtrykt ønske om at deltage i anden fase i programmerne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Rumænien deltager i anden fase i Det Europæiske Fællesskabs programmer Leonardo da Vinci og Socrates (herefter benævnt Leonardo da Vinci II og Socrates II) indført ved Rådets afgørelse 1999/382/EF af 26. april 1999 om iværksættelse af anden fase af Fællesskabets handlingsprogram for erhvervsuddannelse Leonardo da Vinci <sup>(5)</sup> og Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 253/2000/EF af 24. januar 2000 om iværksættelse af anden fase af Fællesskabets handlingsprogram for almen uddannelse Socrates <sup>(6)</sup> i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastlagt i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

*Artikel 2*

Denne afgørelse gælder i hele den periode, hvor programmerne Leonardo da Vinci II og Socrates II gennemføres, fra og med den 1. januar 2000.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for associeringsrådets vedtagelse heraf.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 2000.

På associeringsrådets vegne

P. ROMAN

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 317 af 30.12.1995, s. 40.

<sup>(2)</sup> EFT L 229 af 20.8.1997, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT L 340 af 29.12.1998, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 87 af 20.4.1995, s. 10. Afgørelsen er ændret ved afgørelse nr. 576/98/EF (EFT L 77 af 14.3.1998, s. 1).

<sup>(5)</sup> EFT L 146 af 11.6.1999, s. 33.

<sup>(6)</sup> EFT L 28 af 3.2.2000, s. 1.

## BILAG I

**VILKÅR OG BETINGELSER FOR RUMÆNIENS DELTAGELSE I PROGRAMMERNE LEONARDO DA VINCI II OG SOCRATES II**

1. Rumænien vil deltage i aktiviteterne i programmerne Leonardo da Vinci II og Socrates II (herefter benævnt »programmerne«) i overensstemmelse med de mål, kriterier, procedurer og frister, som er fastsat i Rådets afgørelse 1999/382/EF og Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 253/2000/EF om disse EF-handlingsprogrammer, medmindre andet fremgår af nærværende afgørelse.
2. I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i afgørelserne om Leonardo da Vinci II og Socrates II og med bestemmelserne om medlemsstaternes og Kommissionens ansvar over for de nationale Leonardo da Vinci- og Socrates-kontorer, som Kommissionen har vedtaget, skal Rumænien indføre passende strukturer til en samordnet forvaltning af gennemførelsen af programmets aktioner på nationalt plan og træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre passende midler til disse kontorer, som vil få programstøtte til deres aktiviteter. Rumænien træffer alle andre foranstaltninger, der er nødvendige, for at programmerne kan fungere effektivt på nationalt plan.
3. For at deltage i programmerne betaler Rumænien hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget efter de betingelser, der er anført i bilag II.

Associeringsudvalget kan i givet fald for at tage hensyn til programudviklingen eller udviklingen i Rumæniens absorptionskapacitet tilpasse dette bidrag for at undgå ubalance på budgettet under gennemførelsen af programmerne.

4. Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Rumænien er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet.

Når der skal udpeges uafhængige eksperter, kan Kommissionen bede rumænske eksperter om at bistå ved projektevalueringen afhængigt af de relevante bestemmelser i afgørelserne om iværksættelse af programmerne.

5. For at sikre, at programmerne har en fællesskabsdimension, og at de er berettigede til at modtage finansiel støtte fra Fællesskabet, skal projekter og aktiviteter omfatte mindst en partner fra en af Fællesskabets medlemsstater.
6. For de mobilitetsaktiviteter, der henvises til i bilag I, afsnit III.1, i afgørelsen om Leonardo da Vinci II, for de decentraliserede aktioner i afgørelsen om Socrates samt for den finansielle støtte til aktiviteterne i de nationale kontorer, der er oprettet i overensstemmelse med ovenstående punkt 2, vil midlerne blive tildelt Rumænien på baggrund af den årlige programbudgetoversigt, som er vedtaget på fællesskabsplan, og af Rumæniens bidrag til programmet. Den finansielle støtte til aktiviteterne i de nationale kontorer må ikke overstige 50 % af budgettet for de nationale kontorens arbejdsprogram.
7. Fællesskabets medlemsstater og Rumænien vil inden for rammerne af de eksisterende bestemmelser gøre alt, hvad der står i deres magt, for at fremme fri bevægelighed og ophold for studerende, lærere, erhvervsstuderende, erhvervslærere, universitetsadministratorer, unge og andre støtteberettigede personer, som rejser mellem Rumænien og Fællesskabets medlemsstater i forbindelse med deltagelse i aktiviteter, som er omfattet af denne afgørelse.
8. Aktiviteter, som er omfattet af denne afgørelse, skal i Rumænien være fritaget for indirekte skatter, told, forbud og restriktioner vedrørende import og eksport af varer og tjenesteydelser, der er beregnet til at blive anvendt under sådanne aktiviteter.
9. Uden at dette berører Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers og Revisionsretten for De Europæiske Fællesskabers ansvar for tilsyn og evaluering af programmerne i henhold til afgørelserne om Leonardo da Vinci II og Socrates II (henholdsvis artikel 13 og 14), føres der løbende tilsyn med Rumæniens deltagelse i programmerne på partnerskabsbasis mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Rumænien. Rumænien forelægger Kommissionen relevante rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
10. I overensstemmelse med Fællesskabets finansforordninger indeholder kontrakter, der indgås med eller af rumænske instanser, bestemmelser om kontrol- og revisionsforanstaltninger, der gennemføres af Kommissionen og Revisionsretten eller under disses ansvar. Der kan foretages finansiel revision med det formål at kontrollere sådanne instansers indtægter og udgifter i forbindelse med deres kontraktlige forpligtelser over for Fællesskabet. Af hensyn til samarbejdet og den gensidige interesse yder de relevante rumænske myndigheder enhver rimelig og gennemførlig bistand, der måtte være nødvendig eller hensigtsmæssig under de givne omstændigheder, ved gennemførelsen af sådanne kontrol- og revisionsforanstaltninger.

Bestemmelserne om medlemsstaternes og Kommissionens ansvar i forhold til de nationale Leonardo da Vinci- og Socrates-kontorer, som Kommissionen har vedtaget, vil finde anvendelse på forbindelserne mellem Rumænien, Kommissionen og de rumænske nationale kontorer. I tilfælde af uregelmæssigheder, forsømmelighed eller svig, som kan tillægges de rumænske nationale kontorer, er det de rumænske myndigheder, der er ansvarlige for de midler, der ikke er dækning for.

11. Uden at dette berører de procedurer, der er omhandlet i artikel 7 i afgørelsen om Leonardo da Vinci II og artikel 8 i afgørelsen om Socrates II, deltager repræsentanterne for Rumænien som observatører i programudvalgene for de punkter, der vedrører dem. Disse udvalg træder sammen, uden at repræsentanterne for Rumænien er til stede for de øvrige punkters vedkommende, samt når der holdes afstemning.

12. Det sprog, der anvendes i forbindelse med alle former for kontakter med Kommissionen, for så vidt angår ansøgningsprocedure, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative ordninger i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.
  13. Fællesskabet og Rumænien kan opsig gennemførelsen af aktiviteter i henhold til denne afgørelse på et hvilket som helst tidspunkt med 12 måneders skriftligt varsel. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i denne afgørelse.
-

## BILAG II

## FINANSIELT BIDRAG FRA RUMÆNIEN TIL LEONARDO DA VINCI II OG SOCRATES II

## 1. Leonardo da Vinci

Det finansielle bidrag, som Rumænien skal indbetale til Den Europæiske Unions budget for at deltage i Leonardo da Vinci II-programmet, er følgende (i euro):

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
4 317 000	4 437 000	4 737 000	4 948 000	5 158 000	5 428 000	5 638 000

## 2. Socrates

Det finansielle bidrag, som Rumænien skal indbetale til Den Europæiske Unions budget for at deltage i Socrates II-programmet i 2000, er 7 743 000 EUR.

Det bidrag, som Rumænien skal indbetale for de følgende programår, vil blive fastsat af associeringsrådet i løbet af år 2000.

3. Rumænien betaler ovennævnte bidrag dels over det rumænske statsbudget, dels over Rumæniens nationale Phare-program. Under iagttagelse af en særlig programmeringsprocedure for Phare vil de ansøgte Phare-midler blive overført til Rumænien ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det rumænske statsbudget, vil disse midler udgøre Rumæniens nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på indkaldelse af midler fra Kommissionen.
4. Der ansøges om Phare-midler efter følgende skema:
- 3 846 500 EUR til bidraget til Socrates II-programmet i 2000;
  - for bidraget til Leonardo da Vinci II-programmet følgende årlige bidrag (i euro):

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
2 146 500	2 206 500	2 356 500	Beløbet vil blive angivet senere	Beløbet vil blive angivet senere	Beløbet vil blive angivet senere	Beløbet vil blive angivet senere

Den resterende del af Rumæniens bidrag vil blive dækket af det rumænske statsbudget.

5. Finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende Det Europæiske Fællesskabs almindelige budget<sup>(1)</sup> finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Rumæniens bidrag.

De rejse- og opholdsudgifter, som Rumæniens repræsentanter og eksperter har i forbindelse med deltagelse i arbejdet i de udvalg, der er omtalt i bilag I, punkt 11, eller i andre møder, der vedrører gennemførelse af programmerne, vil blive refunderet af Kommissionen på samme grundlag og efter samme procedurer, som er gældende for ikke-statslige eksperter fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union.

6. Efter denne afgørelses ikrafttræden og ved begyndelsen af hvert af de følgende år sender Kommissionen Rumænien en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til udgifterne til hvert af de respektive programmer i henhold til denne afgørelse.

Dette bidrag vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens euro-bankkonti.

Rumænien betaler sit bidrag i overensstemmelse med indkaldelsen af midler:

- senest 1. maj for den del, der finansieres over dets statsbudget, forudsat at Kommissionen har sendt indkaldelsen af midler før 1. april, eller senest en måned efter, at indkaldelsen af midler er sendt, hvis senere
- senest 1. maj for den del, der finansieres over Phare, forudsat at de tilsvarende beløb er blevet sendt til Rumænien senest på dette tidspunkt, eller senest inden for en frist på 30 dage efter, at disse midler er blevet sendt til Rumænien.

Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Rumænien skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdatoen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro i den måned, hvor forfaldsdatoen ligger, forhøjet med 1,5 procentpoint.

<sup>(1)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. 2673/1999 (EFT L 326 af 18.12.1999, s. 1).

## RÅDETS BESLUTNING

af 4. december 2000

## om en række beskyttelsesforanstaltninger over for overførbare spongiforme encephalopatii og fodring med animalsk protein

(2000/766/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked<sup>(1)</sup>, særlig artikel 10, stk. 4,

under henvisning til Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandprodukter, der føres ind i Fællesskabet<sup>(2)</sup>, særlig artikel 22,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) EF-bestemmelserne om kontrol med forarbejdet animalsk protein i foder til drøvtyggere trådte i kraft i juli 1994.
- (2) I nogle medlemsstater er der registreret BSE-tilfælde af bovin spongiform encephalopati (BSE) hos dyr født i 1995 eller senere.
- (3) På grundlag af videnskabelige udtalelser vedtog Kommissionen en række foranstaltninger vedrørende foder, herunder høje standarder for behandling, som betragtes som de mest effektive til inaktivering af scrapie- og BSE-agenser, med henblik på fremstilling af forarbejdede animalske pattedyrproteiner, udelukkelse af specificeret risikomateriale fra foderkæden samt aktive overvågningsforanstaltninger med henblik på at undgå, at tilfælde af BSE indgår i foderkæden. Den Videnskabelige Styringskomité vedtog en udtalelse den 27.-28. november 2000. Den anbefalede, at man skulle overveje et midlertidigt forbud mod animalske proteiner i foder i de tilfælde, hvor det ikke kan udelukkes, at der er risiko for, at kvægfoder krydskontamineres med foder, der er bestemt til andre dyr, og som indeholder animalske proteiner, der muligvis er kontamineret med BSE-agenset.
- (4) Visse medlemsstater har givet meddelelse om mangler i gennemførelsen af EF-bestemmelserne om foder og har som følge heraf indført beskyttelsesforanstaltninger.

- (5) Ved EF-kontrolbesøg er der i adskillige medlemsstater konstateret systematiske fejl i gennemførelsen af EF-bestemmelserne.
- (6) Der bør derfor som en forsigtighedsforanstaltning indføres et midlertidigt forbud mod at anvende animalsk protein i foder, indtil der er foretaget en ny, gennemgribende evaluering af gennemførelsen af EF-bestemmelserne i medlemsstaterne. Da forbuddet kan have miljømæssige virkninger, hvis det ikke styres korrekt, er det nødvendigt at sikre, at animalsk affald indsamles, transporteres, forarbejdes, opbevares og bortskaffes på en sikker måde. For at undgå handelsforvridninger bør eksport af forarbejdede animalske proteiner til tredje-lande ligeledes forbydes.
- (7) Den 1. januar 2001 iværksættes et storstilet testprogram på fællesskabsplan. Programmet vil resultere i konkrete informationer om BSE-prævalensen i medlemsstaterne. Informationerne vil omfatte konkrete oplysninger om, hvor effektivt de hidtidige EF-bestemmelser om foder er blevet gennemført, og i hvilke medlemsstater det fortsat er muligt, at BSE forbliver i systemet via forarbejdet animalsk protein. Oplysningerne vil blive anvendt, når foranstaltningerne i denne beslutning tages op til fornyet vurdering.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er ikke i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I denne beslutning forstås ved »forarbejdede animalske proteiner«: kødbenmel, kødmel, benmel, blodmel, tørret plasma og andre blodprodukter, hydrolyserede proteiner, hovmel, hornmel, fjerkræmel, fjermel, tørrede fedtegrever, fiskemel, dicalciumphosphat, gelatine og andre lignende produkter, herunder blandinger, foderstoffer, tilsætningsstoffer til foderstoffer og forblandinger, der indeholder disse produkter.

*Artikel 2*

1. Medlemsstaterne forbyder fodring med forarbejdede animalske proteiner af husdyr, der holdes, opfedes eller opdrættes med henblik på produktion af fødevarer.

<sup>(1)</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29. Direktivet er senest ændret ved direktiv 92/118/EØF (EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49).

<sup>(2)</sup> EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

2. Forbuddet i stk. 1 gælder ikke for anvendelse af
- fiskemel til fodring af andre dyr end drøvtyggere, under overholdelse af kontrolforanstaltninger, der skal fastsættes efter proceduren i artikel 17 i Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked <sup>(1)</sup>
  - gelatine fra ikke-drøvtyggere til indkapsling af tilsætningsstoffer, jf. Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer <sup>(2)</sup>
  - dicalciumphosphat og hydrolyserede proteiner fremstillet i overensstemmelse med betingelser, der skal fastsættes efter proceduren i artikel 17 i direktiv 89/662/EØF
  - fodring med mælk og mejeriprodukter af alle husdyr, der holdes, opfedes eller opdrættes med henblik på produktion af fødevarer.

#### Artikel 3

1. Bortset fra de i artikel 2, stk. 2, fastsatte undtagelser skal medlemsstaterne
- a) forbyde, at forarbejdede animalske proteiner bestemt til fodring af husdyr, der holdes, opfedes eller opdrættes med henblik på produktion af fødevarer, afsættes, handles, importeres fra tredjelande og eksporteres til tredjelande
  - b) sikre, at alle forarbejdede animalske proteiner bestemt til fodring af husdyr, der holdes, opfedes eller opdrættes med henblik på produktion af fødevarer, trækkes tilbage fra

markedet, fra distributionskanalerne og fra lagre på bedrifterne.

2. Medlemsstaterne sikrer, at animalsk affald, jf. direktiv 90/667/EØF <sup>(3)</sup>, indsamles, transporteres, forarbejdes, opbevares og bortskaffes i overensstemmelse med nævnte direktiv, med Kommissionens beslutning 97/735/EF <sup>(4)</sup> og med Rådets beslutning 1999/534/EF <sup>(5)</sup>.

#### Artikel 4

Denne beslutning træder i kraft den 1. januar 2001.

Den anvendes indtil den 30. juni 2001.

Kommissionen kan inden den 30. juni 2001 tilpasse denne beslutning til situationen i de enkelte medlemsstater på grundlag af resultaterne af Kommissionens kontrolbesøg og af BSE-incidensen, der fremgår af resultaterne af BSE-overvågningen, navnlig for så vidt angår testning af kvæg på over 30 måneder, jf. Kommissionens beslutning 2000/764/EF <sup>(6)</sup>.

#### Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. december 2000.

På Rådets vegne

J. GLAVANY

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13. Direktivet er senest ændret ved direktiv 92/118/EØF (EFT L 62 af 15.3.1993, s. 4).

<sup>(2)</sup> EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1. Direktivet er senest ændret ved direktiv 1999/70/EF (EFT L 80 af 25.3.1999, s. 20).

<sup>(3)</sup> Rådets direktiv 90/667/EØF af 27. november 1990 om sundhedsmæssige bestemmelser for bortskaffelse, forarbejdning og afsætning af animalsk affald og for beskyttelse mod forekomst af patogener i foder fremstillet af dyr, herunder fisk, og om ændring af direktiv 90/425/EØF (EFT L 363 af 27.12.1990, s. 51). Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

<sup>(4)</sup> Kommissionens beslutning 97/735/EF af 21. oktober 1997 om visse beskyttelsesforanstaltninger med hensyn til handel med bestemte typer af animalsk affald fra pattedyr (EFT L 294 af 28.10.1997, s. 7). Ændret ved Rådets beslutning 1999/534/EF.

<sup>(5)</sup> Rådets beslutning 1999/534/EF af 19. juli 1999 om foranstaltninger for forarbejdning af visse former for animalsk affald med henblik på beskyttelse mod overførbare spongiforme encephalopatiser og om ændring af Kommissionens beslutning 97/735/EF (EFT L 204 af 4.8.1999, s. 37).

<sup>(6)</sup> EFT L 305 af 6.12.2000, s. 35.

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 5. december 2000

om forlængelse af fristen for midlertidige godkendelser af de nye aktive stoffer FOE 5043 (flufenacet — tidligere benævnt fluthiamid) og flumioxazin

(meddelt under nummer K(2000) 3658)

(EØS-relevant tekst)

(2000/767/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2000/68/EF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, stk. 1, fjerde led, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge direktiv 91/414/EØF (i det følgende benævnt »direktivt«) skal der opstilles en EF-liste over aktive stoffer, som må iblandes plantebeskyttelsesmidler.
- (2) Bayer S.A. forelagde de franske myndigheder et dossier vedrørende det nye aktive stof FOE 5043 (flufenacet) (tidligere benævnt fluthiamid) den 1. februar 1996.
- (3) Cyanamid forelagde de franske myndigheder et dossier vedrørende det nye aktive stof flumioxazin den 2. maj 1994.
- (4) I henhold til direktivets artikel 6, stk. 3, bekræftede Kommissionen ved beslutning 97/362/EF <sup>(3)</sup> at det dossier, der er forelagt for FOE 5043 (flufenacet), kan anses for principielt at opfylde data- og informationskravene i bilag II og for mindst ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det aktive stof, i direktivets bilag III.
- (5) I henhold til direktivets artikel 6, stk. 3, bekræftede Kommissionen ved beslutning 97/631/EF <sup>(4)</sup> at det dossier, der er forelagt for flumioxazin, kan anses for

principielt at opfylde data- og informationskravene i bilag II og for mindst ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det aktive stof i direktivets bilag III.

- (6) Bekræftelsen er nødvendig, for at der kan foretages en grundig behandling af dossieret, og for at medlemsstaterne foreløbigt kan godkende plantebeskyttelsesmidler, der indeholder det aktive stof, for en periode på mindst tre år, samtidig med at betingelserne i direktivets artikel 8, stk. 1, navnlig kravet om, at der skal foretages en detaljeret vurdering af det aktive stof og plantebeskyttelsesmidlet ud fra direktivets krav, opfyldes.
- (7) For FOE 5043 (flufenacet) er virkningerne på menneskers sundhed og miljøet ved at blive vurderet i henhold til direktivets artikel 6, stk. 2 og 4, for de anvendelser, der er foreslået af ansøgeren. Frankrig, der er udpeget til rapporterende medlemsstat, forelagde den 6. januar 1998 Kommissionen den pågældende vurderingsrapport. Rapporten er ved at blive gennemgået af medlemsstaterne og Kommissionen inden for rammerne af Den Stående Komité for Plantesundhed og arbejdsgrupper herunder.
- (8) For flumioxazin er virkningerne på menneskers sundhed og miljøet ved at blive vurderet i henhold til direktivets artikel 6, stk. 2 og 4, for de anvendelser, der er foreslået af ansøgeren. Frankrig, der er udpeget til rapporterende medlemsstat, forelagde den 20. januar 1998 Kommissionen den pågældende vurderingsrapport. Rapporten er ved at blive gennemgået af medlemsstaterne og Kommissionen inden for rammerne af Den Stående Komité for Plantesundhed og arbejdsgrupper herunder.

<sup>(1)</sup> EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 276 af 28.10.2000, s. 41.

<sup>(3)</sup> EFT L 152 af 11.6.1997, s. 31.

<sup>(4)</sup> EFT L 262 af 24.9.1997, s. 7.

- (9) Det vil ikke være muligt at afslutte evalueringen af dossiererne inden tre år efter vedtagelsen af ovennævnte beslutninger om, at dossiererne er fuldstændige, fordi gennemgangen af dossiererne, efter at den rapporterende medlemsstat (Frankrig) forelagde vurderingsrapporterne, er foregået med tidsfrister, som er længere end EF-gennemsnittet for evalueringen af nye aktive stoffer.
- (10) Evalueringsforløbet for begge ansøgninger er blevet undersøgt ud fra en række vurderingskriterier. Det fremgår af analysen, at de længere tidsfrister for Fællesskabets evaluering ikke skyldes faktorer, som kan tilskrives de to ansøgere.
- (11) For at sikre, at vurderingen af FOE 5043 (flufenacet) og flumioxazin kan fortsætte og at plantebeskyttelsesmidler, der indeholder disse aktive stoffer, fortsat kan anvendes midlertidigt i landbruget, bør medlemsstaterne derfor kunne forlænge godkendelser, som er bevilget i henhold til direktivets artikel 8, stk. 1, af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder disse aktive stoffer.
- (12) Der foreslås i begge tilfælde en forlængelse på 12 måneder, hvad der skulle give tilstrækkelig tid til at evaluere dossieret og træffe beslutning om en eventuel optagelse i bilag I.
- (13) Beslutningen om at forlænge midlertidige godkendelser bør betragtes som en midlertidig foranstaltning. Kommissionen har allerede taget skridt til at øge evalueringssystemets effektivitet, så evalueringen af et nyt

aktivt stof kan afsluttes senest tre år efter at beslutningen om, at dossieret er fuldstændigt, offentliggøres.

- (14) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Medlemsstaterne kan forlænge allerede bevilgede midlertidige godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder FOE 5043 (flufenacet) og flumioxazin for en periode på 12 måneder fra datoen for denne beslutnings vedtagelse.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

**KOMMISSIONENS AFGØRELSE**

af 6. december 2000

**om afslutning af den fornyede undersøgelse af Rådets forordning (EF) nr. 2450/98 om indførelse af en endelig udligningstold på importen af stænger af rustfrit stål med oprindelse i Indien**

(meddelt under nummer K(2000) 3680)

(2000/768/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup>, særlig artikel 19,

efter høring af det rådgivende udvalg, og  
ud fra følgende betragtninger:

**1. PROCEDURE**

- (1) Der indførtes en endelig udligningstold på ovennævnte vare den 14. november 1998 ved Rådets forordning (EF) nr. 2450/98 <sup>(2)</sup>. Efter foranstaltningernes indførelse modtog Kommissionen en anmodning om en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 19 i forordning (EF) nr. 2026/97 fra en indisk eksporterende producent, Chandan Steel Ltd, som deltog i den oprindelige undersøgelse, og som i øjeblikket er omfattet af en udligningstold på 19,0 %. Selskabet forelagde tilstrækkelige beviser for, at det ikke længere er nødvendigt at opretholde foranstaltningen for at udligne det udligningsberettigede subsidie.
- (2) Kommissionen offentliggjorde derfor efter høring af det rådgivende udvalg en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* <sup>(3)</sup> om indledning af en fornyet undersøgelse af forordning (EF) nr. 2450/98 med hensyn til Chandan Steel Ltd.

gelse af forordning (EF) nr. 2450/98 med hensyn til Chandan Steel Ltd.

**2. TILBAGETRÆKNING AF ANMODNINGEN OM EN FORNYET UNDERSØGELSE**

- (3) Det pågældende selskab trak sin anmodning tilbage den 10. maj 2000. Kommissionen har derfor besluttet at afslutte den fornyede undersøgelse uden at ændre de foranstaltninger, der gælder for Chandan Steel Ltd —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Den fornyede undersøgelse af forordning (EF) nr. 2450/98 vedrørende importen af stænger af rustfrit stål med oprindelse i Indien afsluttes.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2000.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 304 af 14.11.1998, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 22 af 26.1.2000, s. 7.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 6. december 2000

**om fjerde forlængelse af gyldigheden af beslutning 1999/815/EF om forbud mod markedsføring af legetøj og småbørnsartikler, der er beregnet til at blive puttet i munden af børn under tre år, og som er fremstillet af blød pvc indeholdende visse phthalater**

(meddelt under nummer K(2000) 3719)

(EØS-relevant tekst)

(2000/769/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/59/EØF af 29. juni 1992 om produktsikkerhed i almindelighed<sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen vedtog den 7. december 1999 beslutning 1999/815/EF<sup>(2)</sup>, der på grundlag af artikel 9 i direktiv 92/59/EØF pålagde medlemsstaterne at forbyde markedsføring af legetøj og småbørnsartikler, der er beregnet til at blive puttet i munden af børn under tre år, og som er fremstillet af blød pvc indeholdende et eller flere af stofferne diisononylphthalat (DINP), di(2-ethylhexyl)phthalat (DEHP), dibutylphthalat (DBP), diisodecylphthalat (DIDP), di-n-octylphthalat (DNOP) og butylbenzylphthalat (BBP).
- (2) Gyldighedsperioden for beslutning 1999/815/EF var begrænset til tre måneder i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i direktiv 92/59/EØF. Beslutningens gyldighedsperiode ville således udløbe den 8. marts 2000.
- (3) Ifølge artikel 11, stk. 2, i direktiv 92/59/EØF gælder foranstaltninger, der vedtages i henhold til artikel 9 i direktiv 92/59/EØF, i højst tre måneder, men fristen kan forlænges efter samme procedure som for de gældende foranstaltninger.
- (4) Det er fastsat i beslutning 1999/815/EF, at gyldighedsperioden om nødvendigt kan forlænges. Gyldigheden af foranstaltningerne i beslutning 1999/815/EF i henhold til artikel 9 i direktiv 92/59/EØF blev løbende forlænget med tre måneder ved beslutning 2000/217/EF, 2000/381/EF og 2000/535/EF i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i direktiv 92/59/EØF. Beslutningens gyldighedsperiode ville således udløbe den 5. december 2000.
- (5) Begrundelserne for beslutning 1999/815/EF og den forlængelse heraf ved beslutning 2000/217/EF, 2000/381/EF og 2000/535/EF har fortsat gyldighed, og det er

derfor nødvendigt at bibeholde forbuddet mod markedsføring af de pågældende produkter.

- (6) Nogle medlemsstater har gennemført beslutning 1999/815/EF, ændret ved beslutning 2000/217/EF, 2000/381/EF og 2000/535/EF, ved foranstaltninger, der anvendes indtil den 5. december 2000. Det er derfor nødvendigt at sikre, at foranstaltningernes gyldighedsperiode forlænges.
- (7) Derfor er det nødvendigt for fjerde gang at forlænge gyldighedsperioden af beslutning 1999/815/EF for at sikre, at alle medlemsstater opretholder det forbud, der er omhandlet i beslutningen. Ifølge artikel 11, stk. 2, i direktiv 92/59/EØF kan gyldighedsperioden forlænges med tre måneder.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Hastende Produktsikkerhedsproblemer —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I artikel 5 i beslutning 1999/815/EF ændres »den 5. december 2000« til »den 6. marts 2001«.

*Artikel 2*

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme denne beslutning senest 10 dage efter, at den er blevet meddelt. De underretter straks Kommissionen herom.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2000.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 228 af 11.8.1992, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT L 315 af 9.12.1999, s. 46.

**BERIGTIGELSER****Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2583/2000 af 24. november 2000 om ændring af fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 298 af 25. november 2000)*

Side 15, i bilaget, bestemmelsessteder under »B09«:

*i stedet for:* »... Cameroun, São Tomé og Príncipe, Gabon, Den Demokratiske Republik Congo, Rwanda, ...«

*læses:* »... Cameroun, Den Centralafrikanske Republik, Ækvatorialguinea, São Tomé og Príncipe, Gabon, Republikken Congo, Den Demokratiske Republik Congo, Rwanda, ...«.

---